

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Milano (Italien) den 28 maj 2018 – Avv. Alessandro Salvoni mot Anna Maria Fiermonte**

(Mål C-347/18)

(2018/C 285/42)

Rättegångsspråk: italienska

**Hänskjutande domstol**

Tribunale di Milano

**Parter i det nationella målet**

Kärande: Avv. Alessandro Salvoni

Svarande: Anna Maria Fiermonte

**Tolkningsfråga**

Ska artikel 53 i förordning (EU) nr 1215/2012<sup>(1)</sup> och artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna tolkas på så sätt att de utgör hinder för att den domstol i ursprungsmedlemsstaten som har att pröva en ansökan om intyg enligt artikel 53 i förordning (EU) nr 1215/2012 med avseende på en lagakraftvunnen dom ex officio prövar huruvida bestämmelserna i kapitel II avsnitt 4 i förordning (EU) nr 1215/2012 har åsidosatts, i syfte att kunna informera konsumenten om ett eventuellt konstaterat åsidosättande, så att denne med full kännedom om omständigheterna kan överväga att använda det rättsmedel som föreskrivs i artikel 45 i förordningen?

<sup>(1)</sup> Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1215/2012 av den 12 december 2012 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttsens område (EUT L 351, 2012, s. 1).

---

**Begäran om förhandsavgörande framställd av Juzgado de Primera Instancia de Reus (Spanien) den 30 maj 2018 – Jaime Cardus Suárez mot Catalunya Caixa S.A.**

(Mål C-352/18)

(2018/C 285/43)

Rättegångsspråk: spanska

**Hänskjutande domstol**

Juzgado de Primera Instancia de Reus

**Parter i det nationella målet**

Kärande Jaime Cardus Suárez

Svarande: Catalunya Caixa S.A.

**Tolkningsfrågor**

- 1) 1.1 Ska artikel 1.2 i direktiv 93/13<sup>(1)</sup> tolkas så, att ett avtalsvillkor i vilket det tillämpas ett officiellt index, IRPH, som regleras i lag, inte omfattas av bestämmelserna i direktivet, trots att detta inte är ett index som ska tillämpas oberoende av parternas val och inte heller fungerar som en utfyllande bestämmelse när inget annat har avtalats mellan parterna?
- 1.2 Ska artikel 1.2 i direktiv 93/13 tolkas så, att ett avtalsvillkor i vilket det tillämpas ett officiellt index, IRPH, omfattas av bestämmelserna i direktivet, trots att detta index regleras i lag, när avtalsvillkoret i fråga innebär en ändring av den administrativa bestämmelse i vilken IRPH definieras, avseende beräkningen av den negativa räntejusteringsfaktor som – för att den årliga effektiva räntan för det aktuella lånet ska kunna jämföras med den årliga effektiva marknadsräntan – är nödvändig att tillämpa när detta index används som referensränta i avtalet och det därmed kan antas att den balans mellan parternas intressen som säkerställts av den nationella lagstiftaren har ändrats?